



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ**  
**RADYO VE TELEVİZYON ÜST KURULU**  
**İLE**  
**KORE CUMHURİYETİ**  
**KORE İLETİŞİM KOMİSYONU**  
**ARASINDA**  
**YAYIN PROGRAMLARININ ORTAK ÜRETİLMESİ**  
**KONUSUNDA SÖZLEŞME TESİS ETMEK AMACIYLA**  
**MUTABAKAT ZAPTI**

Kore Cumhuriyeti Kore İletişim Komisyonu (“KCC”) ile Türkiye Cumhuriyeti Radyo ve Televizyon Üst Kurulu (“RTÜK”) (bundan sonra “Taraflar” olarak anılacaktır), Taraflar arasında yayıncılık içeriği endüstrisi alanında mevcut işbirliğini TEYİT EDEREK,

Yayıncılık-telekomünikasyon yakınsamasının ilerlemesi dâhil olmak üzere, yayıncılık içeriğindeki değişen ortama cevap vermek gereğinin FARKINDA OLARAK ve

Yayıncılık içeriği endüstrisinin gelişmesi ortak amacını gerçekleştirmek için Taraflar arasında süre gelen kapsamlı işbirliğini güçlendirmeye GAYRET EDEREK,

1 Ağustos 2018 tarihinde yürürlüğe giren Kore Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki Serbest Ticaret Bölgesi tesis eden Çerçeve Anlaşmanın altında yer alan Hizmet Ticaret Anlaşmasının 1.18 sayılı Maddesini hatırlatarak, İki ülke arasında olası bir “Yayın Programları Ortak Yapım Sözleşmesi” oluşturmak amacıyla aşağıdaki mutabakat hükümlerine karar vermişlerdir.

Aşağıdaki mutabakata VARMIŞLARDIR:

### **Paragraf 1 - Amaç**

Bu Mutabakat Zaptı'nın (bundan sonra ‘MUTABAKAT’olarak anılacaktır) amacı Taraflar arasında eşitlik ve karşılıklılık ilkelerine dayalı ve her birinin kendi ulusal yasaları ve düzenlemelerine uygun olarak Yayın Programlarının Ortak Yapımı Sözleşmesi oluşturmak maksadıyla geliştirmektir.

### **Paragraf 2 – İşbirliği Faaliyetleri**

1. Bu MUTABAKAT’a dayalı olarak Taraflar, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içeren alanlarda işbirliği yapacaklardır:

- a. İki ülke arasındaki yayıncılık sektörlerinde ortak yapımlar geliştirerek ve özgün yapımların değişimini sağlayarak içerik yapımı için önlemler geliştirmek,
- b. İçerik üretimi ve yayın programlarının dağıtımında teknolojik işbirliği tesis etmek,
- c. Düzenleyici siyasalar konusunda bilgi ile taraflar arasında yayın

- programların ortak yapımıyla ilgili olarak personel değişiminde bulunmak,
- d. Taraflar arasında yayın programlarının ortak yapımıyla ilişkili diğer konularla ilgilenmek ve
- e. Yukarıda yer alan hususları tartışmak üzere aynı düzeydeki kıdemli memurlardan oluşan bir ortak komite kurup, çalışır hale getirmek.

2. Bu paragrafta belirtilen işbirliği faaliyetlerini kolaylaştırmak için Taraflar birbirleriyle iletişimi glendirecek ve her bir Taraf iletişim için bir irtibat yetkilisi belirleyecektir.

### **Paragraf 3 – Yasal ereve ve Finansman**

1. Bu MUTABAKAT uluslararası hukukta herhangi bir yasal yükümlülük yaratmayı amaçlamamaktadır.
2. Bu MUTABAKAT iki ülkenin kendi hukukları ve düzenlemeleri çerçevesinde ve Tarafların tahsis ettikleri finansman ve personel olanaklarına bağlı olarak yürütülecektir.
3. Yazılı olarak ortak karar alınmadıkça, her iki Taraf bu MUTABAKAT kapsamında herhangi bir faaliyet için yapılan kendi masraflarının tamamını karşılayacaklardır.

### **Paragraf 4 - Gizlilik**

Bu MUTABAKAT'a göre, hiç bir Taraf, diğer Tarafça önceden yazılı olarak onaylanması dışında, diğer Tarafça işbirliği faaliyetleri sürecinde sağlanan hiçbir gizli bilgiyi nc taraflara aıklamayacak veya dağıtmayacaktır.

### **Paragraf 5 – Anlaşmazlıkların zm**

Bu MUTABAKAT'ın yorumu ve uygulanması ile ilgili olan tüm anlaşmazlıklar, Taraflar arasında istışare edilerek dostane zm yoluyla zlecektir.

### **Paragraf 6 – Değişiklik**

1. Taraflar bu MUTABAKAT'ın hükümlerini yazılı olarak karşılıklı onayla değiştirebilir.
2. Böyle bir değişiklik Taraflarca birlikte kararlaştırılan tarihte yürürlüğe girecek ve bu MUTABAKAT'ın ayrılmaz bir parçasını oluşturacaktır.

## Paragraf 7 – Yürürlüğe Girme ve Sona Erme

1. Bu MUTABAKAT, imzalama tarihinde yürürlüğe girecek ve üç yıllık bir süre boyunca yürürlükte kalacaktır. İkinci alt paragraf uyarınca sonlandırılmadıkça, iki yıllık dönemler halinde otomatik olarak uzatılır.
2. Taraflardan her biri, bu MUTABAKAT'ı sona erdirmeye niyetini diğer Taraf'a yazılı bildirimde bulunarak herhangi bir zamanda sona erdirebilir. Bu MUTABAKAT'ın sonlandırılması, yazılı bildirim alındığı tarihten üç ay sonra geçerli olacaktır. MUTABAKAT'ın kalan geçerlilik süresi üç aydan az ise, MUTABAKAT, geçerlilik süresinin bitiminde sona erer.
3. Bu MUTABAKAT'ın feshi, Taraflarca aksine ortak karar alınmadıkça, halen devam etmekte olan 2. ve 3. Paragraflardaki işbirliği faaliyetlerinin geçerliliğini veya süresini etkilemeyecektir.

Bu mutabakat Güney Kore'nin Seul şehrinde 18 Haziran 2019 tarihinde Korece, Türkçe ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha halinde imzalanmış olup tüm metinler eşit şekilde geçerlidir. Yorumda herhangi bir farklılık olması halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.



**Kore Cumhuriyeti**  
**Kore İletişim Komisyonu**  
**Adına**

**Hyo-Seong Lee**  
**KCC Başkanı**



**Türkiye Cumhuriyeti**  
**Radyo ve Televizyon Üst Kurulu**  
**Adına**

**Ebubekir ŞAHİN**  
**RTÜK Başkanı**